

# 樹仁簡訊

## Shue Yan Newsletter



2017年10月號  
October Issue 2017



- 2 A moment with the top student on the President's List  
「校監優異成績榜」得獎學生分享學習經驗
- 4 Research Result : Dr. LO Lap Yan: "Relativity of Emotion Perception and New Development of Emotional Expressions Photobank"  
研究成果：盧立仁博士：「表情認知的相對性與表情相片庫的新發展」
- 6 警隊學長計劃參加者 分享暑期實習體驗
- 7 通過AUS成為輔助警察 同學分享受訓和當值難忘經歷
- 8 監警會秘書長出席新傳系講座闡釋法定職能

## A moment with the top student on the President's List 「校監優異成績榜」得獎學生分享學習經驗



▲ OUYANG Buyi, who has appeared on the President's List for three consecutive years, stressed the importance of reading textbooks. 連續 3 年獲得「校監優異成績榜」證書的歐陽布衣同學表示，他的成功之道是在一年級時多花時間閱讀教科書。

The President's List Award 2016-2017 Ceremony was held on 27 October in the Conference Hall of the Library Complex. A total of 111 students from 12 undergraduate programmes were on the list of recipients. Among those, two have appeared on the President's List for three consecutive years. One of them said his efforts in extensive reading in Year 1 gave him fruitful results both in his command of the discipline and his English ability.

The President's List Award certificates were awarded to students who have in two consecutive terms received GPA 3.3 or above, and in a whole year received GPA 3.5 or above.

The ceremony was presided over by Dr. HU Fai Chung, Deputy President of the University. 56 students attended the ceremony and received the certificates from their department head or his/her representative.

OUYANG Buyi, Year 4 student of the Department of Economics and Finance, and Carole LEUNG, Year 4 student of the Department of Counselling & Psychology have been on the President's List for three consecutive years. In the second term of the 2016-2017 academic year, OUYANG Buyi has attained GPA 4.

Buyi is a mainland student from Changsha, Hunan. In an interview with the Newsletter, Buyi said when he started his studies in Shue Yan in the first year, he realized that he was weak in listening and speaking Cantonese and not strong in English. So he made up him

mind to intensify his reading - to learn all the terms and vocabulary in his assigned economics and finance textbooks, find out their meaning using online dictionaries, and make use of every opportunity to ask his professors and lecturers questions.

"At that time, outside my classes, I spent seven to eight hours a day on reading and studying in my room in hall. I can't pay attention in the library with so many students present there." Buyi said.

After a year of hard study, Buyi not only got good academic results, but also improved his English ability in vocabulary, comprehension and writing. Since he acquired a good understanding of the basic concepts and theories of the discipline, he said he felt more confident and a bit more relaxed in Year 2 and Year 3.

Buyi described himself as a person of "awareness". He said he realized his weaknesses when he was in Year 1; he now understands that more effort should be put on projects that carry more marks, and that revision takes times and one cannot get good marks in examination by only using one day or two for revision and preparation.

When asked about his learning strategies, Buyi said these were mainly using the library's online database more frequently, asking professors questions when you have difficulty with the concepts and theories, and being active in group project discussion.



▲ Professor David W. K. YEUNG, Head of the Department of the Business Administration, conferred The President's List Award certificates to 工管系系主任楊榮基教授頒發「校監優異成績榜」證書予該系學生。

香港樹仁大學於 10 月 27 日，舉行 2016-2017 年度「校監優異成績榜」(The President's List) 證書頒授典禮，共有 111 名學生獲得嘉許。有連續 3 年獲得此項榮譽的學生表示，一年級時多花時間閱讀教科書，打好學科和英語的基礎，對往後的學習將會很有幫助。

### 一學年平均積點達 3.5

為鼓勵和表揚成績卓越的學生，大學每年會向連續兩個學期平均積點達 3.3，及一學年平均積點達 3.5 的學生，頒發「校監優異成績榜」證書。2016-2017 年度的證書頒授典禮，在圖書館綜合大樓舉行。典禮首先由常務副校監胡懷中博士致詞，之後由各學系的系主任向學生頒發嘉許證書。在 111 名獲獎學生中，有 56 人親身出席了典禮。

在 2016-2017 年度，有兩名學生連續 3 年獲得嘉許，分別是經濟及金融學系 4 年級學生歐陽布衣，及輔導心理學系 4 年級學生梁愷恩。其中歐陽布衣同學更於 2016-2017 學年下學期，考獲平均積點 4 的佳績。

歐陽布衣是內地生，來自湖南長沙。他接受《樹仁簡訊》訪問時表示，他一年級入學時，知道自己廣東話的聽說能力不好，而英語能力只能勉強應付學習需要，於是決心將勤補拙，每周都按科目老師的要求，詳細閱讀教科書。遇到不認識的生字和

專有名詞，便查網上詞典；遇到不明白的術語、概念和理論，便多向老師發問。

「當時上課以外，我平均每天花七八小時在閱讀和學習上。我習慣在自己的宿舍房間溫習，因為當圖書館人較多的時候，我不能專心閱讀。」歐陽布衣說。

一個學年堅持下來，他不但考獲優異的成績，而且提升了自己的英語閱讀、理解和表達能力，並打好了經濟學和金融學的基礎。升上二、三年級時，自信心強了些，學習時也感到輕鬆一點。

### 要有「awareness」

歐陽布衣形容自己是有「awareness」的人，他說這對於學習非常重要。他表示，自己不是一個生活很有規律的人，但他知道自己的弱點，所有在一年級時便花較多時間在閱讀上。他會做好每一項功課，特別是佔比重較大的功課。他也知道考試前要溫習，但這是平日的業務，不是考試前一兩天的工作。

歐陽同學又表示，平日多利用圖書館的網上資料庫查找資料和論文；學習上遇到不明白的地方，多向老師發問；做小組習作時，多與同學交流討論學科知識，都對學習很有幫助。

## Research Result : Dr. LO Lap Yan: “Relativity of Emotion Perception and New Development of Emotional Expressions Photobank”

### 研究成果：盧立仁博士：「表情認知的相對性與表情相片庫的新發展」

*This research project, from November 2014 to October 2016, is supported under the Faculty Development Scheme of the Research Grants Council. Dr. LO Lap-yan, Assistant Professor, Department of Counselling & Psychology, is the Principal Investigator of the project.*

Although these basic emotion expressions can be thought of as discrete, the interplays of the six emotions are intricate, according to Dr. LO Lap Yan, Assistant Professor of the Department of Counselling and Psychology. For example, disgust and anger can be separate, yet sometimes, intertwined. When we are disgusted by something, we may at the same time, feel angry about it. Another prevalent example is that, the expression of fear is not as discrete as what it was thought to be but it may often be mixed with the expression of surprise, according to part of the findings in this funded research. A possible reason is that both expressions show similar kind of pupil dilation that allows more light/information to be received by the perceiver for preparing the upcoming response. In addition, fear, an emotion which is triggered by a sense of danger, is easier to be distinguished from other emotion facial expressions. The prompt responses to fear may reflect an apprehension of the sign of danger as shown by the companions around you.

“Facial expression photo banks” are not uncommon things on the Internet. To search photos on respective facial expressions is just one-click away. Yet, Dr. LO indicated that these photo banks are neither comprehensive, nor precise. The first reason is that many of these photo banks are not carefully calibrated; the second being that samples are primarily middle-aged caucasians. This situation demanded a photo bank that included faces of young Asian adults. A new free photo bank, PEEYA (<http://syucounpsy.wixsite.com/peeya>) was therefore developed in this project.

*"we do hope that this photo bank can facilitate students and other researchers who are interested in studying emotion perception"*

“The photos we used in this research project are black-and-white. Because we do not want complexions or accessories of one person, lead to misjudge of his/ her facial expressions due to different emotions.” Dr. LO said. “By providing calibrated photos of Asian’s emotion expressions, we do hope that this photo bank can facilitate students and other researchers who are interested in studying emotion perception and research in other related domains.”



▲ Dr. LO Lap-yan  
盧立仁博士。

The research project spanned two years. Due to its extensive scale, and it is Dr. LO’s debut of being a principal investigator, when being asked of the challenges in this project, Dr. LO said it is all about how to bridge new findings with the existing theories. Despite the prolonged and challenging process, Dr. LO and his team enjoyed it, because they were synchronised and worked very smoothly. Last but not least, he wants to take the opportunity of the publishing of this research paper, to let more people learn to use the improved facial expression photo bank effectively.

# PEEYA

Photobank of  
Emotional Expression of Young Asians



Supported by Department of Counselling and Psychology, HKSYU  
All copy rights are reserved

## About Us

There are numerous photobanks of emotional expressions in the market. Everyone can freely download the photographs but the information

PEEYA attempts to provide its users with a

▲ The website PEEYA, a facial expression photobank, developed by Dr. LO Lap-yan and his team.

此研究項目獲研究資助局「教員發展計劃」(Faculty Development Scheme) 資助，於2014年11月展，2016年10月完成。首席研究員為輔導及心理學系助理教授盧立仁博士。

人類的面部表情一般可分為6種明確的類別，包括快樂(happiness)、悲傷(sadness)、驚恐(fear)、驚訝(surprise)、厭惡(disgust)和憤怒(anger)，但各種表情之間，有時不易辨別。輔導及心理學系助理教授盧立仁博士的研究發現，人們最經常搞亂的一對面部表情是驚恐和驚訝。而為了一改由白人主導的表情相片庫，盧博士在研究中建立了黃種人的相片庫，希望對各類與面部表情相關的研究和實驗帶來幫助。

盧博士對《樹仁簡訊》記者表示，他的研究的其中一個重點，是要找出面部表情的哪一部分，同時出現在其他面部表情中，因而容易被人混淆。另一個重點，是要找出人們對什麼面部表情，有特別敏銳的反應。

盧博士說，他的研究發現，驚恐和驚訝是最容易搞亂的一對表情，原因是兩者都有「驚」的元素，兩種表情都會出現瞳孔放大。至於人們對面部表情反應方面，他發現人們對驚恐表情的反應最敏銳，雖然具體原因尚未能確定，但相信與這種表情顯示出「附近有危險」的這一信息有關。

盧博士認為，以上的研究結果對面部表情的研究和實驗，具

參考價值。

盧博士今次研究的另一成果，是建立了一個由黃種年輕人組成的表情相片庫(PEEYA)。盧博士指出，現時常見的表情相片庫，有兩大缺點，一是部分網上的免費表情相片庫所提供的照片未必經過系統性的篩選，二是相片以白人為主。一個可供學術研究採用的表情相片庫，應該包含不同年齡、性別和種族，才能提高其真實度和可信性。

盧博士建立相片庫的步驟是，先從參加者中選出10位不同年齡的黃種人，之後為各人拍攝6種表情相片，然後交給另一批人篩選，選出表情最易辨識的2男2女，作為相片庫的最終相片。相片庫現存放於輔導及心理學系的網站(網址：<http://syucounpsy.wixsite.com/peeya>)，可免費使用。

「我建立的相片庫，都是採用了黑白照，因為我希望每人看這輯表情相片時，都不受其顏色或人物身上的飾物所影響，這是一部分表情相片庫或會忽略的細節。」盧博士說。

是次研究歷時兩年，規模較大，亦是盧博士第一次擔任首席研究員。被問到在研究過程中可有遇到挑戰，他坦言最令他感到苦惱的是構思如何把新的研究結果和既有的理論連接一起。儘管研究過程漫長、辛苦，但他也樂在其中，因為他和研究團隊的想法一致，彼此間默契令研究得以順利進行。他希望透過發表研究論文，讓更多人使用他的表情相片庫。

## 警隊學長計劃參加者 分享暑期實習體驗



▲ 經濟及金融學系學生王俊豪。

教育處每年均會舉行「警隊學長計劃」，啟發和激勵優秀的大學生投考警隊見習督察，並提供機會予學員到警察單位進行暑假實習。於2016/2017年度參加了此項計劃的經濟及金融學系學生王俊豪，及輔導及心理學系學生楊子瑩，在剛過去的暑假分別獲派往西區分區警署和灣仔警察總部實習。

## 學會與不同人士交流

被派往西區分區警署警民關係組的王俊豪，負責較多的是領隊活動，如帶領少年警訊的青少年會員進行各類型戶外活動，如海上歷奇訓練和獨木舟訓練，以及清潔泳灘等社區服務。

王同學表示，由於自己性格比較內向，實習初期不太適應須要經常接觸公眾的領隊工作，但隨着經驗的累積，逐漸懂得與不同背景的人士交流。

警隊人員嚴謹的工作態度及紀律，令王同學留下深刻的印象。他說：「這次的經驗讓我了解到警隊未能被媒體捕捉到的另一面。警務人員往往需要應付大量的工作，以協調市民的示威活動。遇上大型示威活動，更須要24小時值班。」

## 上司要求嚴格

在灣仔警察總部家庭衝突及性暴力政策組實習時，楊子瑩同學曾參與警務會議，親身體會到警方討論案情及制定防止罪案政策的過程。她亦負責為所屬單位設計海報及小冊子等宣傳刊物，以提高公眾對防範家庭暴力、性暴力、虐待兒童、虐待長者等罪行的意識。



▲ 輔導及心理學系學生楊子瑩。

「剛開始不諳電腦繪圖軟件，上司的要求相當嚴格，幸而身邊的同事樂於指導，自己亦不斷嘗試，後來已能熟練地使用繪圖軟件。」楊子瑩說。

## 面試前做好準備

在面試中脫穎而出的王俊豪和楊子瑩，建議準備報名參與計劃的同學提前做好預備工作，以減輕面試時的緊張感，並須對警隊架構及理念有基礎的認識。在小組討論環節中，應展現出良好的溝通能力，順暢地完成討論。在申請實習崗位時，宜考慮自己擅長的技能及實習崗位的空缺數量，以增加被錄取的機會。

兩位同學亦建議其他尚在摸索事業發展方向的同學，可以配合自身的強項及性格特質，尋找合適的職業。王同學強調「親身體驗」的重要性，鼓勵同學多嘗試不同類型的工作，了解自身的興趣。

2016/2017年度的「警隊學長計劃」，挑選了396名來自11間高等院校的學生（非應屆畢業生）參加。計劃安排督察級或以上的警務人員，出任其母校學員的學長，分享警務知識、工作經驗及人生閱歷。除此之外，更有一連串如參觀警察學院和各區警署，以及歷奇訓練營等活動；而各警察單位亦合共提供了60個工作實習項目讓學員申請，當中包括協助進行專題研究、籌備活動以及有關資訊科技的工作等。

## 通過 AUS 成為輔助警察 同學分享受訓和當值難忘經歷

在今年剛過去的暑假，會計系周芷瑩 (Caris) 同學和工管系歐漸濃同學 (Kingsley)，分別透過參加輔警大學生計劃 (Auxiliary Undergraduate Scheme, 簡稱 AUS)，接受輔警訓練，並正式成為輔警，派駐不同的警區。兩人均表示，每當見到自己當值時處事手法比以往成熟了，都會產生很大的滿足感。

Caris 和 Kingsley 起初都沒拿定主意要參加輔警大學生計劃。Caris 聽到參與計劃的朋友分享，了解計劃的安排和訓練後，漸漸產生興趣，遂決定報名。她表示，有打算在畢業後投身紀律部隊，故想在畢業前透過參加計劃，考驗自己是否適合紀律部隊的工作；而履歷表上的輔警工作經歷，相信對日後申請政府部門或紀律部隊職位也有幫助。

Kingsley 參加輔警大學生計劃則由上學生事務處就業資訊網頁尋找實習職位開始。他表示，他不想浪費暑假，而輔警的受訓期刚好在暑期，便決定相約朋友一起報名。

既要吃苦也要抗壓

在 12 個星期的受訓期中，Caris 和 Kingsley 要在早上 7 時前回到學堂上課，下午 4 時半至 5 時半步操。逢星期五和六要進行射擊訓練。平日則要練習抄牌和巡邏，並學習警察通例。

Caris 表示，受訓最重要的條件是不怕辛苦。暑假期間，每天差不多都是攝氏 30 幾度，而且經常下雨。「在下雨天也要接受體能訓練，一雙鞋子滲出水來也要繼續，用紙巾抹拭後又繼續上課。」

Kingsley 則認為，在受訓期間抗壓能力非常重要。他憶述起初的幾個星期，教官們都很嚴格，只要學員做錯事，就會被罵得很厲害。「你要有抗壓能力，懂得控制自己的情緒。現在這個世代的大學生很少被人責罵，當你從事這份工作，被責罵後，至少不會把不開心的情緒太放在心上。」他特別提醒仁大同學，如果想做輔警，一定要有抗壓能力。

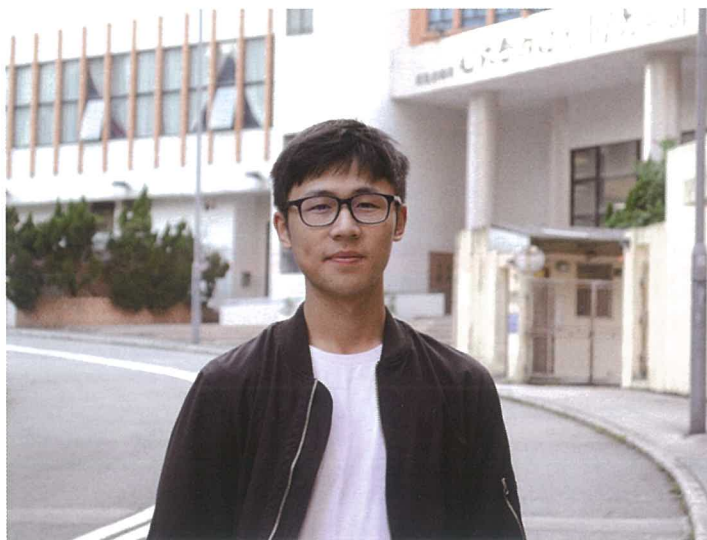
難忘的工作經歷

Caris 和 Kingsley 完成訓練後，8 月底開始當值。談到當值時有什麼深刻的經歷時，現駐守中區警區的 Kingsley 憶述，有一晚在蘭桂坊巡邏時，遇到乘客和的士司機發生爭執，乘客喝醉了酒，乘車不給錢。「我走上前去，給他扣上手扣，我很緊張，『學長』都有走過來幫我一起完成這件事。在學堂裏學到的，不等於實際情況。」Kingsley 說，這次經歷，不但讓他懂得如何執行拘捕，也給了他推動力去面對工作中的每一項挑戰。

Caris 現駐守荃灣警區，她對一次處理交通事故的印象特別深刻。一晚，有兩輛車堵住了馬路，導致很多車輛都被堵，很多人報警。「這是我第一次處理這種緊急情況，去到現場也被驚嚇了。我要在短時間內，讓司機都能把車開出去。」她說當時有很多事情要處理，手心冒汗，但當問題解決後，她對自己的工作能力有了自我的肯定。



▲ 周芷瑩 Caris。



▲ 歐漸濃 Kingsley。

為甄選做好準備工夫

Kingsley 和 Caris 認為，有意參加輔警大學生計劃的同學，如想在評核的面試中脫穎而出，就要做足準備。評核有 3 個標準，分別是：體能測試、面試及品格審查。他們都認為，體能測試並非想像中那麼高難度，只是考跑步、跳高及手握力，同學只需平時在家中多作訓練，便可合格。面試通常會考情景題及時事題，Kingsley 提醒同學要多留意本地新聞。品格審查要預先準備中學和大學成績、銀行資料、家庭背景資料和工作證明等。同學在評核前做好這三方面的準備，對甄選百利而無一害。

輔警大學生計劃是警務處招募正在就讀大學或大專院校的學生，加入香港輔助警察隊以服務社會的一項計劃。2018/2019 年度新學員招募期，將在 12 月底前結束。

## 監警會秘書長出席新傳系講座闡釋法定職



▲ 俞官興說監警會明年會集中提升審核效率和透明度。

**獨**立監察警方處理投訴委員會（簡稱監警會）秘書長俞官興，10月3日下午應邀出任新聞與傳播學系「每周名人講座」講者。他在講座中指出，監警會「絕對不是無牙老虎」，又表示監警會明年將集中提升審核效率和透明度。

俞官興表示，監警會是根據《獨立監察警方處理投訴委員會條例》成立的法定組織，主要職能是觀察、監察和覆檢「警方處理和調查「須匯報投訴」（reportable complaints）的工作，及找出警隊工作常規中的缺失和不足之處。他說自己雖然有海關背景（俞曾任海關副關長），但不會偏幫同屬紀律部隊的警隊。

俞官興指出，監警會有嚴謹的審核制度，在覆檢警方處理的市民投訴個案時，不會出現有人「說了算」的情況。監警會現有成員27人，分成4個小組，審核警方投訴警察課提交的調查報告。工作流程是，投訴警察課完成調查後，把報告交給監警會，由監警會秘書處審核主任檢視報告的資料是否齊備，有需要時秘書長和高級審核主任等會進行討論，之後要求投訴警察課澄清或提供更多資料。報告之後交各小組審核，小組成員

提出的意見和質詢，會由秘書處向投訴警察課跟進，報告之後再交給監警會主席審核，整個審核過程全部有文件記錄。如監警會最後不通過投訴警察課的調查結果，會向行政長官作報告。

俞官興強調，監警會「絕對不是無牙老虎」。他引用數據指出，在2016/2017年度，監警會一共向投訴警察課提出994項質詢，而經監警會審核後更改調查結論的個案有209宗。

### 監警會「觀察員計劃」

監警會現設有「觀察員計劃」，據俞官興表示，通過110名觀察員親身觀察警方與投訴人的會面，可以防止警方在提問中不會有引導性問題的出現。

在問答環節，有學生問俞官興對在警車內安裝攝錄機的看法，他表示，監警會對此暫時未有一個很強烈的立場。該會過去與警方在聯席會議上曾討論此事，警方關注在警車上進行錄影會對私隱和行動簡報構成的影響。而他個人則認為，從疑犯被拘捕至帶返警署的整個過程中，警車只佔一部分時間，當中還有多個「盲點」。

### The Editorial Team of October Issue 2017

2017年10月號採編團隊

Editor-In-Chief 總編輯：  
Cheung Chung Wah 張仲華

Reporters 記者：  
Fan Wang Ho 范宏浩  
Wong Pui Wa 黃沛華  
Tam Sze Nga 談詩雅

Photographers 攝影記者：  
Kwok Wai Kin 郭偉健  
Cheung Chung Wah 張仲華

Designer 美編：  
Fung Ka Kei 馮家淇

Email 電郵：  
syunews@hksyu.edu

Website 網址：  
<http://www.hksyu.edu/newsletter/>

Copyright © Hong Kong Shue Yan University  
《樹仁簡訊》版權屬香港樹仁大學所有